

# ЛЕЗГИНСКИЙ ЯЗЫК

## 0. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЯЗЫКА

### 0.1. Основное название: лезгинский

## 1. НАЗВАНИЯ ЯЗЫКА

### 1.1. Названия, используемые носителями языка: лезги члал

### 1.2. Названия, используемые в правительственных документах или в конституции:

- ✧ лезгинский язык
- ✧ лезги члал

### 1.3. Названия, использовавшиеся ранее:

кюринский язык

### 1.4. Названия на иностранных языках:

*английский эквивалент:* Lezgi  
*немецкий эквивалент:* Lezginisch  
*французский эквивалент:* lesghien

\***Этнос:** лезгины

\***Самоназвание этноса:** лезгияр

## 2. СТАТИСТИЧЕСКИЕ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (по материалам переписи 1989 г.)

### 2.1. Общая величина этнической группы:

**Россия – 257 270**  
Респ. Адыгея – 257  
Респ. Алтай – 7  
Респ. Дагестан – 204 370  
Респ. Башкортостан – 188  
Респ. Бурятия – 206  
Кабардино-Балкарская Респ. – 855  
Респ. Калмыкия – 804  
Карачаево-Черкесская Респ. – 401  
Респ. Карелия – 110  
Респ. Коми – 930  
Респ. Марий Эл – 55  
Респ. Мордовия – 52  
Респ. Саха (Якутия) – 378  
Респ. Северная Осетия – 720

Респ. Татарстан – 483  
Респ. Тува – 29  
Удмуртская Респ. – 140  
Респ. Хакасия – 85  
Чеченская Респ. и Ингушская Респ. – 720  
Чувашская Респ. – 44  
Агинский Бурятский АО – 5  
Еврейская авт. обл. – 56  
Коми-Пермяцкий АО – 4  
Корякский АО – 8  
Москва – 2 434  
Ненецкий АО – 19  
Таймырский (Долгано-Ненецкий) АО – 19  
Усть-Ордынский Бурятский АО – 13  
Ханты-Мансийский АО – 3 091  
Чукотский АО – 56  
Эвенкийский АО – 4  
Ямало-Ненецкий АО – 504  
Ростовская обл. – 3 260  
Другие регионы – 36 979

### Другие страны:

СНГ (без России) и страны Балтии – 208 735  
Азербайджан – 171 395  
Казахстан – 13 905  
Киргизстан – 2 493  
Туркменистан – 10 425  
Украина – 4 810  
Узбекистан – 3 071  
Другие страны СНГ и Балтии – 2 626

### 2.1.1. Количество членов этнической группы, не говорящих на языке своего этноса (по регионам и родному языку):

**Россия – 13 817**  
русский – 9 840  
другие языки – 3 977  
**Респ. Дагестан – 3 558**  
русский – 1 457  
аварский – 50  
агульский – 1 257  
даргинский – 72  
кумыкский – 84  
лакский – 102  
другие языки – 536  
**Ханты-Мансийский АО – 390**

русский – 322  
мансийский – 1  
другие языки – 67

**Другие регионы – 9 869**  
русский – 8 061  
другие языки – 1 808

## 2.2. Общее количество говорящих на данном языке в России:

**Россия – 246 983**  
Респ. Дагестан – 204 352  
Ханты-Мансийский АО – 2 701  
Другие регионы – 39 930

### 2.2.1. Общее количество говорящих, для которых данный язык является родным (по регионам и этническим группам):

**Россия – 242 195**  
лезгины – 241 704  
другие – 491

**Респ. Дагестан – 200 854**  
лезгины – 200 363  
аварцы – 10  
агулы – 26  
азербайджанцы – 84  
армяне – 4  
даргинцы – 16  
кумыки – 12  
лакцы – 143  
ногайцы – 1  
рутульцы – 36  
русские – 24  
табасараны – 93  
таты – 4  
украинцы – 5  
цахуры – 3  
чеченцы – 2  
другие – 28

**Ханты-Мансийский АО**  
лезгины – 2 662  
другие – нет данных

**Другие регионы – 38 679**  
лезгины – 38 679  
другие – нет данных

#### 2.2.1.1. Общее количество монолингвов:

**Россия – 60 176**  
Респ. Дагестан – 57 868  
Ханты-Мансийский АО – 276  
Другие регионы – 2 308

#### 2.2.1.2. Общее количество билингвов:

182 019

#### 2.2.1.3. Количество билингвов-мужчин:

97 693

*Комментарий.* Данные по количеству билингвов-мужчин приводятся только для лезгин. По другим этническим группам данных нет

##### Распределение билингвов-мужчин по возрастным группам:

**2.2.1.3.A. 0–15 лет: 21 897**  
**2.2.1.3.B. 16–29 лет: 36 404**  
**2.2.1.3.C. 30–49 лет: 24 099**  
**2.2.1.3.D. 50 лет и старше: 15 293**

#### 2.2.1.4. Количество билингвов-женщин:

83 835

*Комментарий.* Данные по количеству билингвов-женщин приводятся только для лезгин. По другим этническим группам данных нет

##### Распределение билингвов-женщин по возрастным группам:

**2.2.1.4.A. 0–15 лет: 21 330**  
**2.2.1.4.B. 16–29 лет: 32 741**  
**2.2.1.4.C. 30–49 лет: 20 508**  
**2.2.1.4.D. 50 лет и старше: 9 256**

#### 2.2.1.5. Распределение билингвов по второму языку (по регионам и этническим группам):

*Комментарий.* Данные по распределению билингвов по второму языку приводятся только для лезгин. По другим этническим группам данных нет.

**Россия – 182 019**  
лезгины – 181 528  
русский – 176 817  
другие языки – 4 711

**Респ. Дагестан – 142 986**

лезгины – 142 495  
русский – 139 382  
аварский – 66  
агульский – 143  
даргинский – 21  
кумыкский – 70  
лакский – 178  
другие языки – 2 635

**Ханты-Мансийский АО – 2 623**

лезгины – 2 381

русский – 2 311  
мансийский – 0  
хантыйский – 0  
другие языки – 70

**Другие регионы – 36371**

лезгины – 36 652  
русский – 35 124  
другие языки – 1 528

**2.2.1.6. Количество говорящих, для которых данный язык является родным, среди городского/сельского населения:**

**Россия – 242 195**

город – 102 058  
село – 140 137

**Респ. Дагестан – 200 884**

город – 75 497  
село – 125 357

**Ханты-Мансийский АО – 2 662**

город – 2 572  
село – 90

**Другие регионы – 38 679**

город – 23 989  
село – 14 890

**2.2.2. Общее количество говорящих, для которых данный язык является вторым (по регионам и этническим группам):**

**Россия – 4 788**

лезгины – 1 749  
другие – 3 039

**Респ. Дагестан – 3 498**

лезгины – 459  
аварцы – 47  
агулы – 683  
азербайджанцы – 190  
армяне – 4  
даргинцы – 40  
кумыки – 28  
лакцы – 76  
ногайцы – 1  
рутульцы – 320  
русские – 219  
табасараны – 1 325  
таты – 22  
татары – 5  
украинцы – 12  
цахуры – 3  
чеченцы – 18  
другие – 46

**Ханты-Мансийский АО – 39**

лезгины – 39

другие – нет данных

**Другие регионы – 1 251**

лезгины – 1 251

другие – нет данных

**2.3. Родственные языки и количество говорящих на них**

**2.3.1. Россия:**

агульский – 19 185  
рутульский – 18 718  
табасаранский – 90 732  
цахурский – 6 200

**2.3.2. Другие страны:**

**агульский:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 862

**рутульский:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 719

**табасаранский:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 3 174

**цахурский:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 12 957

Азербайджан – 12 744

Другие страны СНГ и Балтии – 213

**2.4. Количество говорящих, для которых данный язык является родным (по странам и регионам)**

**2.4.1. Россия – 242 195**

Респ. Дагестан – 200 854

Ханты-Мансийский АО – 2 662

Другие регионы – 38 679

**2.4.2. Другие страны:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 184 940

Азербайджан – 154 239

Грузия – 465

Казахстан – 12 444

Туркменистан – 9 287

Украина – 2 815

Другие страны СНГ и Балтии – 5 690

**2.5. Количество говорящих, для которых данный язык является вторым (по странам и регионам)**

**2.5.1. Россия – 4 788**

Респ. Дагестан – 3 498

Ханты-Мансийский АО – 39

Другие регионы – 1 251

**2.5.2. Другие страны:**

СНГ (без России) и страны Балтии – 2 323

Азербайджан – 1 850

Грузия – 14

Казахстан – 48

Киргизстан – 24  
 Туркменистан – 73  
 Узбекистан – 640  
 Украина – 200  
 Другие страны СНГ и Балтии – 138

### 3. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ЯЗЫКЕ

#### 3.1. Место в генетической классификации:

3.1.1. Семья: северокавказские языки

3.1.2. Ветвь: –

3.1.3. Группа: нахско-дагестанская (восточнокавказская)

3.1.4. Подгруппа: лезгинская

#### \*Родственные языки:

- ✧ агульский
- ✧ рутульский
- ✧ табасаранский
- ✧ цахурский

#### 3.2. Важнейшие лингвистические характеристики (краткое описание):

**Фонетика.** Гласных фонем – 5. Согласных – около 60. Отсутствуют глухие латеральные; нет геминированных согласных; имеется (в отличие аварского, даргинского, лакского языков) глухой губной спираント *ф*. Ударение силовое, фиксированное на втором слоге от начала слова. Характерно ослабление согласных в предударных слогах.

**Морфология.** В отличие от других северокавказских языков, не имеет категорий грамматического класса и рода. 10 частей речи. Существительные имеют категории падежа (18 падежей) и числа. Глагол не изменяется по лицам и числам, сложная система временных форм и наклонений. Типичные способы словообразования – суффиксация и словосложение.

**Синтаксис** хорошо исследован. Основные конструкции простого предложения – номинативная, эргативная, дативная, локативная. Отмечается разнообразие типов сложного предложения.

**Лексика.** Есть заимствования из тюркских, северокавказских языков, много заимствований из русского языка.

#### 3.3. Типологическая характеристика:

агглютинативный

#### \*Места распространения:

- ✧ Россия (55,2%)
- ✧ Дагестан (43,9%)
- ✧ Азербайджан (36,8%)

#### \*Языковые контакты:

- ✧ северокавказские языки
- ✧ тюркские языки
- ✧ русский язык

#### 3.4. Диалектное членение:

3 наречия:

- ✧ самурское
  - ахтынский д-т
  - докузпаринский д-т
- ✧ кюринское
  - гюнейский д-т
  - яркинский д-т
  - курахский д-т
- ✧ кубинское

*Комментарий.* Лезгинский язык имеет достаточно широкое диалектное членение. Кубинское наречие состоит из целого ряда диалектов и говоров. Курушский, гилиярский, фийский, гелхенский и джабинский говоры образуют самостоятельные диалектные единицы. Носители всех диалектов лезгинского языка свободно понимают друг друга.

#### 3.5. Важнейшие региональные варианты, имеющие название: нет

### 4. ПИСЬМЕННОСТЬ И ОРФОГРАФИЯ

#### 4.1. Система письма или шрифт (графика):

кириллица

#### 4.2. Орфография

4.2.1. Унифицированная система: да  
 4.2.2. При наличии унифицированной системы, принцип унификации: фонематический

#### \*ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК:

среднеразвитый литературный язык

*Комментарий.* Литературный язык начал формироваться с кон. XIX – нач. XX вв. С XV в. по XVII в. лезгины использовали в качестве литературного языка тюркский (азербайджанский) язык. В основе литературного языка лежит гюнейский диалект кюринского наречия.

**\*ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК ПИСЬМЕННОСТИ**

Сохранившиеся памятники письменности – на аджаме – с 1-ой половины XIX в. (поэтические произведения лезгинских поэтов XVIII–XIX вв.). Составители лезгинских алфавитов: П.К.Услар, Г.Гаджибеков.

Применение письменности в сфере государственного образования и других сферах: *1-й этап* (1918–1928 гг.) – на основе арабской графики; *2-й этап* (1928–1938 гг.) – на основе латинской графики, новый унифицированный алфавит для всех языков Дагестана был разработан А.Шамхаловым, Г.Гаджибековым, Н.Яковлевым, Я.Жирковым; *3-й этап* – с 1938 г. используется алфавит на основе кириллицы. Предпринимались попытки совершенствования алфавита и орфографии в 1918, 1928, 1938–41, 1955, 1964, 1970, 1989, 1993 гг.

В современном алфавите 45 букв.

**5. СТАТУС**

**5.1. Считают ли носители данного языка свой язык достаточно развитым и противопоставленным другим языкам:** да

**5.1.1. – в основном потому, что язык сильно отличается от других языков по своей внутренней структуре:** нет

**5.1.2. – в основном потому, что язык имеет высокий уровень развития как инструмент развитой цивилизации:** да

**5.2. Имела ли место стандартизация языка:**

да

**5.2.А. Имеется ли письменная норма:** да

**5.2.В. Имеется ли норма устной речи:** да

**5.2.1. Имеем ли мы дело с полицентричным стандартизованным языком:**

моноцентричный

**5.2.2. Имеются ли два совмещенных стандарта:** один

**5.2.3. Имеется ли литература на каком-либо региональном варианте языка (пункт 3.5.):**

нет

**5.2.3.А. Региональные варианты, на которых имеется литература:** нет

*Год:* 1998

**5.3. Юридический статус языка по странам и регионам**

*Страна:* Россия

*Регион:* Республика Дагестан

*Статус языка:* государственный

**5.4. Тексты (конституции, законы, статьи, указы и т.д.), в которых признаются языковые и культурные права говорящих на данном языке:**

*Название текста:* Конституция Республики Дагестан

*Дата появления текста:* 1994

*Описание текста:* В Конституции определяется статус языков: «Государственными языками Республики Дагестан являются русский язык и языки народов Дагестана» (Ст. 10). В Ст. 31 за каждым человеком признается право «на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества».

*Год:* 1998

*Источник:* Конституция Республики Дагестан *Комментарий.* Закон о языках Дагестана не принят, он существует только в виде проекта. В основе его концепции – признание равноправия всех языков Дагестана, включая новописьменные, предоставление государственной поддержки всем языкам. Все письменные (и новописьменные) языки народов Дагестана называются государственными.

**6. ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ ЛИТЕРАТУРЫ**

**6.1. Создавалась ли литература**

**6.1.1. – преимущественно носителями языка, для которых этот язык является родным:** да

**6.1.2. – преимущественно теми, для кого этот язык не является родным:** нет

**6.1.3. – в одинаковой степени представителями обеих этих категорий:** нет

**6.2. Состоит ли литература**

**6.2.1. – преимущественно оригинальных произведений:** да

**ИЗ** ✧ *Религия:* ислам  
*Тексты:* Коран (*отдельные главы*)  
*Общее количество текстов:* менее 10

**6.2.2. – преимущественно переводов:** нет

✧ *Религия:* христианство  
*Тексты:* Евангелие от Иоанна  
*Общее количество текстов:* 1

**6.2.3. – в одинаковой степени из того и другого:** нет

*Комментарий.* Евангелия от Иоанна переведено по заказу Института Библии (г. Стокгольм).

**6.2.4. С каких языков делались переводы:**

преимущественно с русского

*Год:* 1998

*Год:* 1998

*Комментарий.* Художественная литература создается носителями языка. Большинство переводов делается с русского и на русский язык. Имеются также переводы с других языков России, в том числе и с языков Дагестана.

*Комментарий.* На страницах газет и журналов время от времени публикуются отдельные статьи религиозного содержания, отрывки из Корана. По телевидению выступают представители духовенства с толкованиями Корана, положений ислама, поздравлениями с праздниками. За последние годы опубликованы книги, посвященные религиозной тематике – в основном переводные, меньше – оригинальные.

**6.3. Статистические данные о публикациях**

Канонические тексты христианства в мусульманском религиозно-культурном ареале представляют интерес прежде всего для специалистов.

**6.3.1. Публикации:**

*Общее количество:* более 2 000

**6.3.2. Переводы на язык:**

*Общее количество:* более 100

*Комментарий.* Переводы делаются в основном с русского.

**7.3. Идеологические произведения:**

**6.3.3. Переводы с языка:**

*Общее количество:* около 100

*Год:* 1998

*Комментарий.* Переводы делаются в основном на русский язык.

✧ *Название идеологии:* коммунизм

*Общее количество текстов:* около 50

*Год:* 1995

*Комментарий.* За годы советской власти было выпущено большое количество текстов, связанных с официальной идеологией.

✧ *Название идеологии:* ислам

*Общее количество текстов:* менее 20

*Год:* 1996

*Комментарий.* Точные количественные сведения отсутствуют. Исламская литература стала появляться в последние годы (обычно переводная).

**7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В РЕЛИГИОЗНОЙ ПРАКТИКЕ И ИДЕОЛОГИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ**

**7.1. Использование в религиозных службах, ритуалах и обрядах:**

*Религия:* ислам

*А. Проповедь:* нет

*В. Литургия/Ритуал:* да

*С. Обучение:* нет

*Год:* 1995

*Комментарий.* За последние 3–5 лет в Дагестане открыто много религиозных учебных заведений (310 школ при мечетях, 115 медресе, 6 институтов), но ни в одном из них лезгинский язык не используется. Язык используется в религиозных обрядах: для выражения соболезнования, в ежедневных молитвах и других ситуациях, связанных с религией.

**8. КАТЕГОРИИ ЛИТЕРАТУРЫ**

**8.1. Повествовательные жанры:**

*Общее количество текстов:* 45

**8.1.1. Лирические стихотворения, пьесы, песни**

**8.1.1.А. Лирические стихотворения:**

*Общее количество текстов:* 16

**8.1.1.В. Пьесы:**

*Общее количество текстов:* 0

**8.1.1.С. Сборники церковных гимнов и священные песнопения:**

**7.2. Переводы священных текстов:**

*Общее количество текстов:* 0

### 8.1.2. Беллетристика

#### 8.1.2.А. Короткие рассказы:

*Общее количество текстов:* 11

#### 8.1.2.В. Повести:

*Общее количество текстов:* см. *Комментарий*

#### 8.1.2.С. Романы:

*Общее количество текстов:* 0

*Год:* 1991–1994

*Источник:* Дагестанское книжное издательство

*Комментарий.* В 1991–1994 гг. было опубликовано 18 книг в рубрике «детская литература». Данные за 1991–1994 гг. представлены по позиции «малые прозаические жанры», без разделения на «рассказы» и «повести».

## 8.2. Неповествательные жанры (информационные, научные, учебные и дидактические):

*Общее количество текстов:* 44

### 8.2.1. Популярная неповествательная проза (уровень начальной школы):

*Общее количество текстов:* 11

#### 8.2.1.1. Учебники и сборники упражнений для детских дошкольных учреждений и начальной школы:

*Общее количество текстов:* 11

#### 8.2.1.2. Другие виды популярной неповествательной прозы:

*Общее количество текстов:* 0

### 8.2.2. Неповествательная проза более высокого уровня (уровень средней школы):

*Общее количество текстов:* 14

#### 8.2.2.1. Учебники и сборники упражнений для средней школы:

*Общее количество текстов:* 14

#### 8.2.2.2. Другие виды неповествательной прозы более высокого уровня:

*Общее количество текстов:* 0

### 8.2.3. Научная неповествательная проза (университетский уровень):

*Общее количество текстов:* 0

### 8.2.3.1. Университетские учебники:

*Общее количество текстов:* 0

### 8.2.3.2. Другие виды научной неповествательной прозы:

*Общее количество текстов:* 0

### 8.2.4. Другие виды неповествательной (нерасклассифицированная):

*Общее количество текстов:* 19

\**Дидактическая:* 16

\**Словари:* 2

\**Граматики:* 0

\**Лингвистическая:* 1

\**Библиографии:* 0

*Год:* 1991–1994

*Источник:* Дагестанское учебно-педагогическое издательство

*Комментарий.* В учебную литературу в раздел «словари» входят: Словарь антонимов лезгинского языка, Школьный русско-лезгинский словарь.

В целом на лезгинском языке имеются публикации по проблемам литературного языка, диалектологии и другим аспектам лезгинского языкознания. Издаются сборники статей, тезисов. Много словарей (терминологические, двуязычные, орфографические и др. – см. «Библиографию»).

## 8.3. Издания фольклора:

\**Жанр:* сказки, детские песни и др.

*Общее количество:* более 30

*Год:* 1995

## 9. ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ

*Год издания:* 1995

### 9.1. Газеты:

*Общее количество:* 10

### 9.2. Листки и бюллетени: нет

### 9.3. Журналы:

*Общее количество:* 4

*Источник:* Государственное управление по печати Республики Дагестан

*Комментарий.* За последние несколько лет в Дагестане издается большое число газет и журналов на основных письменных языках Республики, однако некоторые газеты, хотя и проходят регистрацию в Государственном управлении по печати Республики Дагестан, но ввиду недостаточности финансовых средств в действительности не выходят в свет, либо выходят всего несколько раз за год. По той же причине

некоторые газеты издаются в течение года, а затем прекращают свое существование. На смену им открываются новые издания. Однако в целом для Дагестана характерна очень высокая степень активности в сфере периодической печати. Госуправление регистрирует, как правило, только те издания, тираж которых составляет не менее 1000 экз.

Лезгинский относится к тем 4 четырем литературным языкам Дагестана, на которых издается наибольшее количество наименований периодической печати. Всего в республике периодика выходит на 9 языках (включая русский язык). В районах совместного проживания нескольких этносов газеты могут издаваться на двух языках. Республиканские журналы издаются на 5–7 языках.

## 9.А. ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ (по названиям)

### 9.А.1. Газеты:

- ✧ **3. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Лезгинстандин хабарар» («Новости Лезгистана»)  
**Место издания:** г. Избербаш  
**Периодичность издания:** 1 раз в месяц  
**Тираж:** 1 500  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** русский  
**Тема публикаций:** общественно-политическая  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
**Комментарий.** Районная газета.
- ✧ **4. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Цийи дунья» («Новый мир»)  
**Место издания:** Ахтынский р-н  
**Периодичность издания:** 1 раз в неделю  
**Тираж:** 1 300  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:**
  - общественно-политическая
  - проблемы района**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
**Комментарий.** Районная газета.
- ✧ **5. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Халкъдин гаф» («Слово народа»)  
**Место издания:** С.-Стальский р-н  
**Периодичность издания:** 2 раза в неделю  
**Тираж:** 2 000  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:**
  - общественно-политическая
  - культурно-историческая**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
**Комментарий.** Районная газета.
- ✧ **6. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995
- ✧ **1. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Лезги газет» («Лезгинская газета»)  
**Место издания:** г. Махачкала  
**Периодичность издания:** 3 раза в неделю (24 стр.)  
**Тираж:** 6 255  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:** общественно-политическая  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
**Комментарий.** Республиканская газета.
- ✧ **2. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Садвал» («Единство»)  
**Место издания:** г. Избербаш  
**Периодичность издания:** 1–2 раза в месяц  
**Тираж:** 3 000  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** русский  
**Тема публикаций:**
  - общественно-политическая
  - культура
  - традиции и др.**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
**Комментарий.** Районная газета.



- Название периодического издания:** «Самурдин сес» («Голос Самура»)  
**Место издания:** Магарамкентский р-н  
**Периодичность издания:** 2 раза в неделю  
**Тираж:** 1 287  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:**  
 • общественно-политическая  
 • проблемы района  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Комментарий.* Районная газета.
- ❖ **7. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Дардин булах» («Горный родник»)  
**Место издания:** Курахский р-н  
**Периодичность издания:** 2 раза в неделю  
**Тираж:** 900  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:**  
 • общественно-политическая  
 • проблемы района  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Комментарий.* Районная газета.
- ❖ **8. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Экуь гъед» («Светлая звезда»)  
**Место издания:** Хивский р-н  
**Периодичность издания:** 1 раз в неделю  
**Тираж:** 605  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** табасаранский  
**Тема публикаций:**  
 • общественно-политическая  
 • проблемы района  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Комментарий.* Районная газета.
- ❖ **9. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Ирид югъ» («Семь дней»)  
**Место издания:** Магарамкентский р-н  
**Периодичность издания:** 1 раз в неделю  
**Тираж:** 1 200
- Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:**  
 • общественно-политическая  
 • проблемы района  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Комментарий.* Районная газета.
- ❖ **10. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** газета  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Шарвили»  
**Место издания:** г. Махачкала  
**Периодичность издания:** 2 раза в месяц  
**Тираж:** 2 тыс.  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:** нет  
**Тема публикаций:** нет данных  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан
- 9.А.3. Журналы:**
- ❖ **1. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** журнал  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Дагъустандин дишегъли» («Женщина Дагестана»)  
**Место издания:** г. Махачкала  
**Периодичность издания:** 6 раз в год  
**Тираж:** 12 тыс.  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:**  
 • аварский  
 • даргинский  
 • кумыкский  
 • лакский  
 • русский  
 • табасаранский  
**Тема публикаций:**  
 • литературная-публицистическая  
 • общественно-политическая  
**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Комментарий.* Республиканский журнал.
- ❖ **2. Регион:** Республика Дагестан  
**Вид издания:** журнал  
**Год издания:** 1995  
**Название периодического издания:** «Самур» («Литературный Дагестан»)  
**Место издания:** г. Махачкала  
**Периодичность издания:** 6 раз в год  
**Тираж:** 20 тыс.

**Первый язык:** лезгинский

**Другие языки:**

- аварский
- даргинский
- кумыкский
- лакский

**Тема публикаций:**

- литературная-публицистическая
- общественно-политическая

**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан

*Комментарий.* Республиканский журнал.

✦ **3. Регион:** Республика Дагестан

**Год издания:** 1995

**Вид издания:** журнал

**Название периодического издания:** «Къард» («Соколенок»)

**Место издания:** г. Махачкала

**Периодичность издания:** 6 раз в год

**Тираж:** 8 270

**Первый язык:** лезгинский

**Другие языки:**

- аварский
- даргинский
- кумыкский
- лакский
- ногайский
- табасаранский

**Тема публикаций:** детская

**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан

*Комментарий.* Республиканский детский журнал.

✦ **4. Регион:** Республика Дагестан

**Вид издания:** журнал

**Год издания:** 1995

**Название периодического издания:** «Лезгистан»

**Место издания:** г. Махачкала

**Периодичность издания:** 12 раз в год

**Тираж:** 2 тыс.

**Первый язык:** лезгинский

**Другие языки:** русский

**Тема публикаций:**

- историческая
- культурологическая

**Источник:** Государственное управление по печати Республики Дагестан

*Комментарий.* Республиканский детский журнал.

## 10. УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

**Преподавание и использование языка:** есть

**Использование языка как средства обучения:** есть

**Преподавание в качестве предмета:** есть

**Есть ли учебники:** есть

**Льготы преподавателям:**

- в городских школах – есть
- в сельских школах – нет

**Год:** 1995–1996, 1998

**Источник:**

✦ Министерство образования РФ

✦ Министерство образования Республики Дагестан

*Комментарий.* Лезгинский язык является одним из 14 языков, которые функционируют в сфере образования в Дагестане, в том числе – одним из 8 языков, используемых в качестве языка обучения.

В детских дошкольных учреждениях в сельской местности в пяти районах (с лезгинским составом населения) лезгинский является языком воспитания. Используется как средство обучения в высшей и в национальной начальной школе (с 1 по 4 класс). Обучение на языке в школе проводится в только в сельской местности, в городских школах он изучается как предмет. Преподается как предмет в начальной и средней школе (с 1 по 11 класс), в педагогических колледжах. В тех учебных заведениях, где данный язык используется как средство обучения, он изучается также и как предмет, поскольку такими заведениями являются либо школы, либо филологические факультеты колледжей и университетов.

Литературный лезгинский язык изучают (и обучаются на нем) представители различных диалектов, в том числе те, для которых он является практически непонятным.

Использовался в сфере образования в СССР.

### 10.А–В. Использование языка в качестве средства обучения:

✦ **Регион:** Республика Дагестан

**Тип учебного заведения:** начальная школа

**Государственное/негосударственное:** государственное

**Количество учебных заведений:** 147

**Количество учащихся:** 14 784

**Количество часов в неделю:** разное

**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да

**Обучение только на этом языке:** да

**Год:** 1995

**Источник:** Министерство образования Республики Дагестан

✦ **Регион:** Республика Дагестан

**Тип учебного заведения:** начальная школа

**Государственное/негосударственное:** государственное

**Количество учебных заведений:** 122

**Количество учащихся:** 15 805

**Количество часов в неделю:** разное  
**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да  
**Обучение только на этом языке:** да  
**Год:** 1998

**Источник:** Министерство образования РФ  
**Комментарий.** В национальной начальной школе лезгинский язык используется как средство обучения с 1 по 4 класс. Такие школы расположены в сельской местности в районах с мононациональным составом населения.

✧ **Регион:** Республика Дагестан  
**Тип учебного заведения:** среднее специальное  
**Государственное/негосударственное:** государственное  
**Количество учебных заведений:** 4  
**Количество учащихся:** нет данных  
**Количество часов в неделю:** разное  
**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да  
**Обучение только на этом языке:** нет  
**Год:** 1996

**Источник:** Министерство образования Республики Дагестан

**Комментарий.** Всего в Дагестане действуют четыре педагогических колледжа, срок обучения – 4 года. Учащиеся получают специальность «учитель родного языка и литературы в младших классах». На лезгинских отделениях предметы «родной язык» и «родная литература» преподаются на лезгинском языке. Точных данных о числе учащихся нет, однако известно, что в каждый педагогический колледж поступает около 200 чел. и примерно 70% из них изучают родные языки.

✧ **Регион:** Республика Дагестан  
**Тип учебного заведения:** высшее  
**Государственное/негосударственное:** государственное  
**Количество учебных заведений:** 2  
**Количество учащихся:** 209  
**Количество часов в неделю:** различное  
**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да  
**Обучение только на этом языке:** нет  
**Год:** 1995

**Источник:** Министерство образования Республики Дагестан

**Комментарий.** Лезгинский язык преподается и является средством обучения (вместе с русским) в Дагестанском государственном университете (ДГУ) и в Дагестанском государственном педагогическом университете (ДГПУ).

В ДГУ на двух факультетах:

1. Факультет дагестанской филологии, специальность «русский язык и литература, национальный язык и литература». В 1995/96 учебном году на лезгинском языке обучалось 148 чел., из них 64 чел. на дневном отделении, 84 – на заочном (на 1-ом курсе – 22 чел., на 2-ом – 31 чел., на 3-ем – 32 чел., на 4-ом – 19 чел., на 5-ом – 31 чел. и на 6-ом для заочников – 13 чел.). Количество принятых студентов зависит главным образом от числа желающих, что отражается на количестве учащихся на каждом курсе.

На лезгинском языке изучаются следующие предметы: современный лезгинский язык, диалектология родного языка, методика преподавания родного языка, практический курс родного языка, спецкурсы по лезгинскому языку, истории родной литературы, методика преподавания родной литературы, основы культуры речи родного языка. Кроме лезгинского языка, в ДГУ изучаются еще 5 литературных языков Дагестана (даргинский, аварский, кумыкский, табасаранский, лакский).

2. Факультет культуры, отделение «актерское мастерство». В 1995/96 учебном году на лезгинском отделении обучалось 8 чел. На лезгинском языке преподаются следующие предметы: родной язык (1–2 курсы, 144 час.), родная литература (1–2 курсы, 144 час.), сценическая речь (2–3 курсы, 68 час.). На отделение принимаются студенты при наличии заявок от театров (если есть необходимость в пополнении труппы).

В ДГПУ обучение на лезгинском языке ведется на 2-х факультетах:

1. Филологический факультет, русско-дагестанское отделение. В 1995/96 учебном году обучалось 36 чел. (1-й курс – 7 чел., 2-й курс – 9 чел., 3-й курс – 8 чел., 4-й курс – 5 чел., 5-й курс – 7 чел.). На лезгинском языке преподаются следующие предметы: современный родной язык, практический курс родного языка, диалектология родного языка, культура родной речи, спецкурсы и спецсеминары по родному языку, устное народное творчество, история родной литературы, спецкурсы и спецсеминары по родной литературе. В ДГПУ на данном факультете, кроме лезгинского, изучаются еще 8 литературных языков Дагестана.

2. Факультет начальных классов, специальность «учитель начальных классов» (бакалавр), «методист по начальному обучению» (магистр). В 1995/96 учебном году лезгинский язык изучало 14 чел. На лезгинском преподаются следующие предметы: родной язык (180 час.), методика преподавания родного

языка (50 час.). Кроме лезгинского, на данном факультете изучаются еще 4 письменных языка Дагестана.

### 10.С. Преподавание языка только в качестве предмета:

- ✦ **Регион:** Республика Дагестан  
**Тип учебного заведения:** начальная и средняя школы  
**Государственное/негосударственное:** государственные  
**Количество учебных заведений:** 195  
**Количество учащихся:** 29 438  
**Количество часов в неделю:** 2–4  
**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да  
**Год:** 1995  
**Источник:** Министерство образования Республики Дагестан
- ✦ **Регион:** Республика Дагестан  
**Тип учебного заведения:** начальная школа  
**Государственное/негосударственное:** государственное  
**Количество учебных заведений:** 205  
**Количество учащихся:** 34 610  
**Количество часов в неделю:** 4  
**Имеются ли учебники, написанные на языке:** да  
**Год:** 1998  
**Источник:** Министерство образования РФ  
**Комментарий.** Родной язык как предмет изучается с 1 по 11 классы (начальная и средняя национальная школа).

## 11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

### 11.1. Радиовещание:

**Регион:** Республика Дагестан  
**Год:** 1994–1995  
**Станция:** республиканская (2 канала), г. Махачкала  
**Время вещания:** 11 час. 40 мин. в неделю  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:**

- аварский
- азербайджанский
- даргинский
- кумыкский
- лакский
- ногайский
- русский
- табасаранский
- татский
- чеченский

**Типы программ:**

- новости (7%)
- информационно-публицистические (более 20%)
- музыкально-развлекательные (более 50%)
- о жизни села (5%)
- литературно-драматические (10%)
- религиозно-нравственные (около 5%)

**Источник:** Государственная телерадиокомпания «Дагестан» Республики Дагестан

**Комментарий.** Республиканское радиовещание Дагестана построено по следующему принципу: 11 редакций (в соответствии с количеством языков вещания); каждому языку отводится строго определенное время. Время вещания, отведенное лезгинскому языку, распределяется внутри лезгинской редакции по тематическим рубрикам.

Большую часть новостных передач составляют переведенные с русского языка материалы центральных информационных агентств, на местные новости отводится меньше времени. Музыкальные передачи – это прежде всего национальные песни и музыка (фольклор и произведения современных национальных поэтов и композиторов). Часто звучит поэзия и проза современных поэтов и прозаиков.

Необходимо учитывать, что ввиду специфической этноязыковой ситуации в Дагестане (многоязычие и поликультурность), многие темы эффективнее представлять на русском языке, который понятен всем, например местные новости, религиозно-нравственные передачи, рассказы о национальной культуре, ориентированные не только на носителей лезгинского языка, но и на всех жителей Дагестана. Поэтому русская редакция Республиканского радио связана исключительно с региональной дагестанской тематикой, в том числе лезгинской. Русский язык является не только средством общения, но и средством представления своей культуры другим народам.

Многие работавшие ранее районные станции в настоящее время почти прекратили свою деятельность в связи с финансовыми трудностями.

### 11.2. Телевидение:

**Регион:** Республика Дагестан  
**Год:** 1995  
**Станция:** Республиканское телевидение  
**Время вещания:** около 10 час. в год  
**Первый язык:** лезгинский  
**Другие языки:**

- аварский
- азербайджанский
- даргинский
- кумыкский
- лакский
- ногайский
- русский
- рутульский
- табасаранский
- татский
- чеченский

**Типы программ:**

- историко-культурные
- краеведческие (20%)
- литературно-драматические (5%)
- поэзия (10%)
- сельская тематика (15%)
- музыкальные (30%)
- детские (5%)
- религиозно-просветительские (2%)
- телеочерк о каком-л. событии или лице

*Комментарий.* Телеочерк, посвященный какому-либо известному в республике лицу (как правило, приуроченный к празднованию юбилея) – часто встречающийся жанр на Дагестанском телевидении.

*Источник:* Государственная телерадиокомпания «Дагестан» Республики Дагестан

*Комментарий.* Объем республиканского вещания в целом – на национальных языках Дагестана – более 8 час. в неделю (от 1 час. 15 мин. до 2 час. 20 мин. в день). Вещание идет каждый день. Как правило, вещание начинается около 17.00–18.00 (в зависимости от дня недели), т.е. в наиболее удобное для телезрителей время.

Лезгинский язык является одним из 10 языков (русский + 9 языков), на которых ведется телевещание в Дагестане. По времени вещания лезгинский язык занимает заметное место в республиканском телевещании.

В отличие от радиовещания Дагестана, где за каждым языком закреплено строго определенное время, работа дагестанского телевидения организована по тематическому принципу: каждая из таких тематических редакций решает, в зависимости от имеющегося в наличии материала, как распределить время вещания между различными языками, соблюдая только общие пропорции.

Относительно небольшое время вещания на национальных языках объясняется тем, что в гораздо большей степени, нежели для

радиовещания, для телевидения характерно использование русского в передачах самого различного плана (объявления, общедагестанские новости, информационно-публицистические, религиозно-просветительские, историко-культурные и др.), т.е. в передачах, адресованных практически всем жителям республики. Поскольку в специфической культурно-языковой ситуации Дагестана требуется язык-посредник, понятный для всего многонационального населения, роль такого языка выполняет русский.

**11.3. Кинематография:** не используется

*Год:* 1998

*Комментарий.* В 1960–1970 гг. в прокате в Дагестане были фильмы с титрами на языке.

**11.4. Грампластинки:**

*Год:* 1996

*Количество:* около 10

*Комментарий.* Точных количественных данных нет. Пластинки содержат прежде всего национальную музыку и песни (фольклор, песни современных национальных поэтов и композиторов).

**11.5. Магнитофонные записи (пленки и кассеты):**

*Количество:* более 100

*Пьесы:* есть

*Фольклор:* есть

*Музыка:* есть

*Держатели записей:* Государственная телерадиокомпания «Дагестан» Республики Дагестан

*Год:* 1998

*Комментарий.* Записи производятся для передач по радио и телевидению и хранятся в фонотеке Государственной телерадиокомпании «Дагестан».

**11.6. Театр:**

*\*Населенный пункт:* г. Дербент

*\*Профиль театра:* драматический

*Количество:* 1

*Год:* 1997

*Источник:* Министерство культуры Республики Дагестан

*Комментарий.* Первые попытки создать лезгинский самодетельный театр относятся к 1905 г. В 1932 г. Центральный театр народов Дагестана объединил вокруг себя национальные студии. На их базе в последующие годы были организованы профессиональные и народные

драматические театры. В начале века ставились спектакли по пьесам азербайджанских, а также русских и грузинских авторов. В 1905 г. была поставлена первая пьеса лезгинского автора.

В 1952 г. при Главном Институте театрального искусства были созданы специальные студии для подготовки актерских кадров из коренных народов. В настоящее время театр располагается в г. Дербенте (Лезгинский государственный драматический театр им. С.Стальского). Спектакли ставятся преимущественно по пьесам лезгинских писателей, а также по переводным пьесам писателей других народов Дагестана, русских и зарубежных классиков.

#### \*11–12. СОЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ (в общем)

*Социальные функции:* есть

*Идеология:* есть

*Литература:* есть

*Периодика:* есть

*Радио:* есть

*Телевидение:* есть

*Театр:* есть

*Административная деятельность:* есть

– в центральной администрации: нет

– в региональной администрации: есть

– в местной администрации: есть

*Представительные органы:* нет

*Суд:* есть

*Промышленность:* нет

*Сельское хозяйство:* есть

*Обслуживание и торговля:* есть

*Быт:* есть

*Комментарий.* Лезгинский язык в устной и письменной форме достаточно интенсивно используется в официальных и неофициальных сферах общения в мононациональных коллективах.

#### 12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В ЦЕНТРАЛЬНОМ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ

*Страна:* Россия

*Орган власти:* Правительство РФ

*Степень использования:* не используется

#### 13. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В РЕГИОНАЛЬНОМ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ

*Регион:* Республика Дагестан

*Орган власти:* региональное правительство

**13.1. В тексте законов:** есть

**13.2. Во внутренних письменных директивах, правилах и инструкциях:** нет

**13.3. Во внутренних посланиях, нотах и других видах корреспонденции:** нет

**13.4. Во внутренних разговорах:** есть

**13.4.1. По телефону:** есть

**13.4.2. На официальных встречах и других официальных собраниях:** нет

**13.4.3. В разговорах в офисе:** есть

**13.5. Во внешней корреспонденции:** нет

**13.5.1. С широкой публикой:** нет

**13.5.2. С другими правительственными департаментами и агентствами:** нет

**13.5.3. С местными администрациями:** нет

**13.5.4. С деловыми и другими коммерческими организациями:** нет

**13.5.5. С научными лабораториями/институтами и университетами:** нет

**13.6. Во внешних разговорах**

**13.6.1. С широкой публикой:** есть

**13.6.1.1. По телефону:** есть

**13.6.1.2. На официальных встречах:** есть

**13.6.2. С другими правительственными департаментами и агентствами:** есть

**13.6.2.1. По телефону:** есть

**13.6.2.2. На встречах:** есть

**13.6.3. С деловыми и другими коммерческими организациями:** есть

**13.6.3.1. По телефону:** есть

**13.6.3.2. На встречах:** есть

**13.6.4. С научными учреждениями:** есть

**13.6.4.1. По телефону:** есть

**13.6.4.2. На встречах:** есть

*Год:* 1998

*Комментарий.* В перечисленных ситуациях при устном общении родной язык используется в случаях, когда коммуникантами являются лица данной национальности.

## 14. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В МЕСТНЫХ АДМИНИСТРАЦИЯХ

*Регион:* Республика Дагестан

*Орган власти:* сельская администрация

*Степень использования:* ограниченно

*Комментарий.* В шести районах (Ахтынский, Догузпаринский, С.Стальский, Магарамкентский, Хивский, Курахский) в лезгинских селах протоколы собраний, постановления местных органов управления пишутся на лезгинском языке.

## 15. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СУДЕ

*Регион:* Республика Дагестан

*А. В письменных решениях суда:* нет

*В. В устных решениях суда:* есть

*С. В свидетельских показаниях:* есть

*Д. В защите:* есть

*Е. В процедуре (письменные показания под присягой, исковые заявления и переписка до явки в суд):*

редко

*Ф. В отправлении судебной процедуры клерками:* нет

*Год:* 1995

*Комментарий.* Языковые права гарантируются всем гражданам Российской Федерации Конституцией РФ, независимо от места их проживания и расположения судебных органов. Также, в соответствии с Конституцией Дагестана (Ст. 119), судопроизводство в республике ведется на русском языке «или на языке большинства населения данной местности», и всем участвующим в деле предоставляется право ознакомления с материалами дела на родном языке и право выступления в суде на родном языке с предоставлением переводчика. Процесс может вестись и на лезгинском языке.

## 16. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В ОРГАНАХ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

**16.1. Центральный орган  
законодательной власти, или  
парламент:**

*Страна:* Россия

*Законодательный орган:* Федеральное собрание РФ

*Степень использования:* не используется

*Комментарий.* Лезгинский язык практически не используется в Федеральном собрании РФ, однако, в соответствии с Федеральным законом «О языках народов Российской Федерации» (от 24.07.1998), «... на заседаниях Совета Федерации и Государственной думы, комитетов и комиссий палат, на парламентских слушаниях члены Совета Федерации и депутаты Государственной Думы вправе выступать на государственных языках республик или иных языках народов Российской Федерации при обеспечении перевода выступления на государственный язык Российской Федерации в соответствии с регламентами палат Федерального Собрания Российской Федерации» (Глава III, Статья 11.2).

## 16.2. Законодательные органы в столицах республик и центрах регионов, представительные республиканские органы:

*Регион:* Республика Дагестан

*Законодательный орган:* Народное Собрание Республики Дагестан

**16.2.1. В пленарных дебатах:** нет

**16.2.2. В законопроектах, декретах и  
других законодательных актах:** есть

**16.2.3. В записи дебатов и т.д.:** нет

**16.2.4. На заседаниях комитетов:** нет

**16.2.4.1. В дебатах:** нет

**16.2.4.2. В письменных отчетах о  
заседаниях:** нет

*Год:* 1998

*Комментарий.* Законодательные тексты на языке – Конституция Республики Дагестан, Закон «О выборах в Народное Собрание Республики Дагестан», Закон «О пенсиях», Закон «О ветеранах».

## 17. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СФЕРЕ ПРОИЗВОДСТВА

*Регион:* Республика Дагестан

✧ *Сфера использования:* промышленность

*Степень использования:* не используется

✧ *Сфера использования:* сельскохозяйственная деятельность

*Степень использования:* ограниченно

✧ **Сфера использования:** традиционные области хозяйственной деятельности

**Степень использования:** ограниченно

## 18. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ТОРГОВЛИ

**Регион:** Республика Дагестан

**18.1. В письменной рекламе:** нет

**18.2. В устной рекламе:** нет

**18.3. В маркировке продукции:** нет

**18.4. В инструкциях по использованию продукции:** нет

**18.5. Во внутреннем письменном обмене информацией**

**18.5.1. Объявления/бюллетени:** нет

**18.5.2. Письма/послания:** нет

**18.6. Во внешнем письменном обмене информацией**

**18.6.1. С региональным правительством:** нет

**18.7. Во внешних разговорах**

**18.7.1. С региональным правительством:** нет

**Год:** 1998

*Комментарий.* Язык используется в указанных сферах только при устном общении лиц данной национальности.

## 19. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

### 19.1. Библиография

#### 19.1.1. Общие работы:

Терминологический словарь на лезгинском языке. История, язык, литература, естествознание, география. Махачкала, 1932.

Терминологический словарь на лезгинском языке. Махачкала, 1940.

Терминология по делопроизводству. Вып.1. Махачкала, 1931.

*Алкадарский А.* Математическая терминология. Махачкала, 1932.

*Алкадарский А.* Общественно-политическая терминология. Махачкала, 1932.

*Гаджиев М.И.* Синтаксис лезгинского языка. Ч.1. Простое предложение. Махачкала, 1954.

*Гаджиев М.И.* Синтаксис лезгинского языка. Ч.2. Сложное предложение. Махачкала, 1963.

*Гаджиев М.М.* Орфографический словарь лезгинского языка. Махачкала, 1941.

*Гаджиев М.М.* Орфографический словарь лезгинского языка. Махачкала, 1955.

*Гаджиев М.М.* Русско-лезгинский школьный словарь. Махачкала, 1940.

*Гаджиев М.М.* Русско-лезгинский словарь. Махачкала, 1950.

*Гаджиев М.М., Гайдаров Р.И., Мейланова У.А.* Орфографический словарь лезгинского языка. Махачкала, 1964.

*Гаджиев М.М., Гайдаров Р.И., Мейланова У.А.* Лезги чӀалан орфографиядин словарь (Орфографический словарь лезгинского языка). Махачкала, 1989.

*Гаджимурадов А.Г.* Лезги чӀалан антонимрин словарь (Словарь антонимов лезгинского языка). Махачкала, 1994;

*Гайдаров Р.И.* Азбука. Махачкала, 1987.

*Гайдаров Р.И.* Лексика лезгинского языка: Основные пути развития и обогащения. Махачкала, 1966.

*Гайдаров Р.И.* Ахтынский диалект лезгинского языка. Махачкала, 1961.

*Гайдаров Р.И.* Морфология лезгинского языка. Махачкала, 1987.

*Гайдаров Р.И.* Основы словообразования и словоизменения в лезгинском языке. Пособие для учителей. Махачкала, 1991.

*Гайдаров Р.И.* Фонетика лезгинского языка. Пособие для студентов. Махачкала, 1980.

*Гайдаров Р.И., Мирзоев Ш.М.* Лезги чӀалан омонимрин словарь (Словарь омонимов лезгинского языка). Махачкала, 1981.

*Гюльмагомедов А.Г.* Лезги чӀалан синоним куьруь словарь (Краткий словарь синонимов лезгинского языка). Махачкала, 1985.

*Гюльмагомедов А.Г.* Лезги чӀалан фразеологиядин словарь (Фразеологический словарь лезгинского языка). Махачкала, 1975.

*Гюльмагомедов А.Г.* Основы фразеологии лезгинского языка. Махачкала, 1966.

*Гюльмагомедов А.Г.* Русско-лезгинский словарь. Махачкала, 1991.

*Гюльмагомедов А.Г.* Этим Эминан чӀалан словарь (Словарь языка Етима Эмина). Махачкала, 1994.

*Гюльмагомедов А.Г., Саадиев Ш.М.* Библиография по лезгинскому языкознанию. Махачкала, 1971.

*Жирков Л.И.* Грамматика лезгинского языка. Махачкала, 1941.

*Мейланов Н.* Термины по физике. Махачкала, 1932.

*Мейланова У.А.* Гюнейский диалект лезгинского литературного языка. Махачкала, 1970.

*Мейланова У.А.* Морфологическая и синтаксическая характеристика падежей лезгинского языка. Махачкала, 1960.

*Мейланова У.А.* Очерки по лезгинской диалектологии. М., 1964.



Рамалданов А.Р. Букварь (для учащихся городских школ). Махачкала, 1992.

Рамалданов А.Р. Терминологический словарь. Махачкала, 1979.

Талибов Б.Б., Гаджиев М.М. Лезгинско-русский словарь. М., 1966.

Талибов Б.Б. Сравнительная фонетика лезгинских языков. Москва, 1980.

Услар П.К. Этнография Кавказа. Языкознание. IV. Кюринский язык. Тифлис, 1896.

### 19.1.2. Социолингвистика:

Государственные языки в Российской Федерации. М., 1995.

Абдусаламов А.А. Проблемы языка образования в полиэтнической среде // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира. Материалы международной конференции. М., 1996. (Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World. Moscow, 1996.)

Алексеев А.А. Языковое законодательство в Дагестане // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языке. М., 1994.

Гюльмагомедов А.Г. Социолингвистические портреты дагестанских языков, проблемы, решения // Материалы к XIX Всемирному конгрессу социологов «Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран». Москва, 1994.

Гюльмагомедов А.Г. Социолингвистический портрет современного лезгинского литературного языка // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира. Материалы международной конференции. М., 1996. (Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World. Moscow, 1996.)

Дешериев Ю.Д. Иберийско-кавказские языки // Закономерности развития литературных языков народов СССР в советскую эпоху. М., 1969.

Исаев М.И. Языковое строительство в СССР: процессы создания письменностей народов СССР. М., 1979.

Колесник Н.Г. Специфические аспекты современной языковой ситуации в республиках Северного Кавказа (Кабардино-Балкария, Карачаево-Черкесия, Дагестан) // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира. Материалы международной конференции. М., 1996. (Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World. Moscow, 1996.)

Магомедханов М.С. Языковая ситуация на Северном Кавказе в историческом аспекте // Социолингвистические проблемы в разных

регионах мира. Материалы международной конференции. М., 1996. (Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World. Moscow, 1996.)

Михальченко В.Ю. Концепция законов о языках в республиках Российской Федерации: проблема социально-лингвистической адекватности // Языковые проблемы Российской Федерации и законы о языке. М., 1994.

Мадиева П.Б. Средства массовой информации в Дагестане // Язык и массовая коммуникация. М., 1984.

Мусаев М.С. Специфика языковой ситуации в Дагестане и необходимая государственная языковая политика // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира. Материалы международной конференции. М., 1996. (Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World. Moscow, 1996.)

### 19.2. Специалисты и консультанты:

✧ Берембеков З.Г.  
кфн

Адрес домашний: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, пр. К.Маркса, 6а, кв.76

Адрес служебный: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Гаджиева, 39; ДГУ, Кафедра дагестанских языков; тел. 67-05-94

✧ Гайдаров Р.И.  
дфн

Адрес домашний: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Казбекова, 161б, кв.4; тел. 63-84-67

Адрес служебный: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Гаджиева, 39; ДГУ, Кафедра дагестанских языков; тел. 67-05-94

✧ Гюльмагомедов А.Г.  
дфн

Адрес домашний: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, пр. Калинина, 68а, кв.11; тел. 62-06-44

Адрес служебный: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Гаджиева, 39, ДГУ, Кафедра общего языкознания; тел. 67-05-94

✧ Мейланова У.А.  
дфн

Адрес домашний: Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Гаджиева, 9, кв.5

- Адрес служебный:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Ярагского, 75, ИЯЛИ ДНЦ РАН
- ✧ Рамалданов А.Р.  
кфн  
*Адрес домашний:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Леваневского 4, ДНИИП им. А.А.Тахо-Годи.
  - ✧ Юзбекова С.  
кфн  
*Адрес домашний:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, М.Ярагского, 75, ИЯЛИ ДНЦ РАН
- 19.3.1. Агентства, институты, организации, способствующие развитию языка:**
- ✧ Совет Министров Республики Дагестан  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, пл. Ленина, Дом Советов
  - ✧ Министерство образования Республики Дагестан  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Маркова, 32
  - ✧ Народное собрание Республики Дагестан  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, пл. Ленина, Дом Советов.
  - ✧ Государственное управление по печати Республики Дагестан  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, пл. Ленина, Дом Советов
  - ✧ Дагестанский государственный университет, факультет дагестанской филологии.  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Гаджиева, 39
  - ✧ Дагестанский государственный педагогический университет, филологический факультет, кафедра общего и дагестанского языкознания  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Ярагского, 57
  - ✧ Дагестанский институт повышения квалификации педагогических кадров, кафедра родных языков и литератур  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Казбекова, 15а
  - ✧ Дагестанский научный центр РАН, Институт языка, литературы и искусств  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Гаджиева, 45
- 19.3.2. Агентства, институты, организации, занимающиеся изучением языка:**
- ✧ Дагестанский НИИ педагогики им. А.А.Тахо-Годи  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Леваневского, 4
  - ✧ Союз писателей Дагестана  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Буйнакского, 4
  - ✧ Дагестанское книжное издательство.  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Пушкина, 6
  - ✧ Дагестанское учебно-педагогическое издательство  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Пушкина, 6
  - ✧ Институт языкознания РАН, лаборатория кавказских языков  
*Адрес:* Россия, 103009, Москва, Б.Кисловский пер., 1/12
- 19.3.2. Агентства, институты, организации, занимающиеся изучением языка:**
- ✧ Дагестанский государственный университет, факультет дагестанской филологии  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Гаджиева, 39
  - ✧ Дагестанский государственный педагогический университет, кафедра общего и дагестанского языкознания  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. М.Ярагского, 57
  - ✧ Дагестанский институт повышения квалификации учителей  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Казбекова, 15а
  - ✧ Дагестанский научный центр РАН, Институт языка, литературы и искусств  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Гаджиева, 45
  - ✧ Дагестанский НИИ педагогики им.А.А.Тахо-Годи.  
*Адрес:* Россия, 367012, Респ. Дагестан, г. Махачкала, ул. Леваневского, 4.
  - ✧ Институт языкознания РАН, лаборатория кавказских языков.  
*Адрес:* Россия, 103009, Москва, Б.Кисловский пер., 1/12

## 20. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

(Краткий очерк истории функционирования языка и развития его письменности)

**Генетическая принадлежность.** Лезгинский язык относится к лезгинской подгруппе нахско-дагестанской (восточнокавказской) группы северокавказских языков. **Родственные языки** – табасаранский, агульский, рутульский, цахурский.

**Самоназвание языка** – лезги чIал («лезгинский язык»). **Самоназвание этноса** – лезгийр («лезгинь»).

Лезгинский язык – **этнический** язык лезгин, одного коренных этносов Республики Дагестан (Северный Кавказ). Особенностью этноязыковой ситуации Дагестана является его этническая и языковая пестрота: в Республике Дагестан в настоящее время функционируют 11 письменных (из них 3 новописьменных) языков коренных национальностей, проживающих в республике.

**Численность этнической группы.** Доля лезгин в общей численности населения республики – 11,3%, они занимают четвертое место по величине этнической группы среди всех народов Дагестана. По данным переписи 1989 г., в СССР проживало 466 000 лезгин (100%). Из них в России в целом – 257 300 чел. (55,2%), в Дагестане – 204 400 чел. (43,9%), в Азербайджане – 171 400 чел. (36,8%), а также некоторое количество в Казахстане (3%) и Туркмении (2,2%).

Из проживавших в России 257 300 лезгин (100%): 241 700 чел. (94%) считало своим родным языком лезгинский, 189 300 чел. (71,2%) – билингвы, из которых 139 400 чел. (68,7%) владели русским языком как вторым.

Из проживавших в Дагестане 204 400 лезгин (100%), родным языком считали лезгинский 200 400 чел. (98%); билингвы – 143 300 чел. (69,9%), из которых 139 400 чел. (68,2%) владели русским языком как вторым. Лезгин-монолингвов около 30% (один из наиболее высоких показателей среди народов Дагестана).

**Способ расселения** лезгин – компактный + анклав.

**Вероисповедание** лезгин – ислам; они входят в мусульманский культурно-

религиозный ареал Северного Кавказа. Наряду с исламскими ценностями, очень сильны позиции доисламских горских законов (мораль, нормы поведения, право).

В первые годы советской власти (начало 1920-х гг.) функционировала **письменность** на аджаме (арабская графическая основа), однако использование арабской письменности имело очень узкую социальную базу, и она не получила дальнейшего распространения. С 1928 г. использовалась письменность на латинской графической основе, а с середины 30-х гг. – на кириллической. В настоящее время используется кириллическая письменность.

**Литературный язык** сформирован на основе гюнейского диалекта кюринского наречия. Лезгинский язык является среднеразвитым языком. В соответствии с Конституцией Республики Дагестан 1994 г., он признан одним из государственных языков наряду со всеми другими языками многонационального Дагестана. Функционирует в следующих **регламентируемых государством коммуникативных сферах:**

– сфера **начального и среднего образования:** предмет изучения в начальной и средней школе (с 1 по 11 классы), средство обучения в начальной школе (с 1 по 4 классы);

– сфера **высшего и среднего специального образования:** используется как средство обучения наряду с русским языком (в университетах готовятся учителя родного языка и литературы, филологи, актеры). Изучается как предмет (в педагогических колледжах готовятся учителя родного языка младших классов);

– сфера **массовой коммуникации:** к специфике языковой ситуации Дагестана относится обилие периодических изданий на языках Дагестана; на лезгинском языке издаются республиканские журналы и газеты, районные газеты (8 газет, 4 журнала); осуществляется радиовещание (интенсивно – 11 час. 40 мин. в неделю) и телевидение (менее интенсивно – около 11 час. в год);

– сфера *художественной литературы, фольклора*: регулярно издаются поэтические и прозаические произведения, детская художественная литература, фольклорные произведения. Художественная литература в основном оригинальная, но также существует и переводная;

– сфера *учебно-педагогической и научной литературы*: издаются учебники и учебно-методическая литература (для начальной и средней школы, для педагогических колледжей, для вузов); публикуются научные тексты – прежде всего по вопросам лезгинского языкознания, словари;

– сфера *театрального искусства*: интенсивно работает музыкально-драматический театр;

– сфера *религии* (религиозные тексты, радио- и телепередачи);

– сфера *судопроизводства* (ограниченно);

– сфера *законодательной деятельности* (существуют тексты Конституции Дагестана и некоторых республиканских законов);

– сфера *сельского хозяйства*;

– сфера *местного самоуправления*.

Кроме использования в перечисленных регулируемых государством коммуникативных сферах, лезгинский язык интенсивно функционирует в *межличностном общении* в различных

сферах – *семья, быт, дружеское общение, производство, транспорт* и т.п. Как правило, в мононациональном лезгинском речевом коллективе коммуникация происходит на родном языке. При общении с лицами другой национальности чаще всего используется русский язык.

Учитывая высокие показатели владения родным языком как среди зрелого поколения, так и среди молодежи, высокий уровень его использования в неофициальных сферах общения, государственную политику, направленную на поддержание функционирования и развития языка в перечисленных выше коммуникативных сферах, а также высокий уровень национального самосознания в целом, можно констатировать, что степень *витальности* лезгинского языка на современном этапе не внушает опасений, и можно уверенно прогнозировать стабильность использования языка в будущем.

Основные *центры по изучению* лезгинского языка находятся в г. Махачкале (Республика Дагестан), в Москве.

*Составители:* А.А.Абдусаламов, Н.Г.Колесник

*Год:* 1996–1998